

# 中国重汽（香港）国际资本有限公司

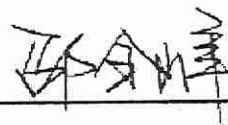
SINOTRUK (HONG KONG) INTERNATIONAL INVESTMENT LTD. 00000032

## Certificado

SINOTRUK ( HONG KONG) INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED como fabricante certificado de camiones ligeros, medianos, pesados y otros vehículos especiales, con oficinas ubicadas en Units 2102-2103, China Merchants Tower, Shun Tak Centre, 168-200 Connaught Road Central, Hong Kong, mediante el presente instrumento certificamos que CATHAY S.A., ubicado en Av. Madame Lynch Nro. 470 e/ Dr. Facundo Machaín, Fernando de la Mora- Paraguay, es representante y distribuidor exclusivo para el Paraguay desde el año 2015 y está autorizada a presentar ofertas en licitaciones públicas y privadas, para la venta y mantenimiento de los equipos de la marca SINOTRUK.

A la vez facultamos a CATHAY S.A. a emitir autorizaciones a concesionarias de vehículos y maquinarias para presentar ofertas de la marca SINOTRUK en licitaciones públicas, dentro del territorio paraguayo.

El presente documento tiene validez hasta el 31 de diciembre del año 2025.



总经理

Gerente General

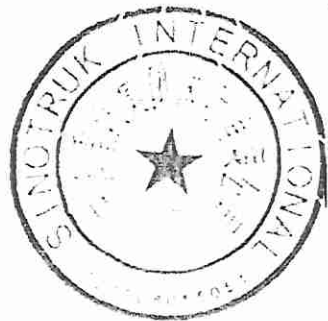
Debidamente autorizado para firmar en nombre de:

SINOTRUK (HONG KONG) INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED

CERTIFICO: Que es copia fiel del original que tengo a la vista. CONSTE.-

*Mayra Alejandra Nolasco Flecha*  
Notaria y Escribana Pública  
Registro Nº 1133

Dr. Blás Garay c/ ex Vía Férrea - Gral. Eugenio Garay  
Celular 0981 990 517 / Celular 0993 373 117  
Email: escribania.mnotariof@gmail.com  
Guairá - Paraguay





250001342-001 1/1  
中国重汽集团国际附加证明书  
巴拉圭

# 证明书

## CERTIFICATE



CERTIFICO: Que es copia fiel del original que  
tengo a la vista. CONSTE.-

*Mayra Alejandra Notario Flecha*

Notaria y Escribana Pública

Registro N° 1233

Dr. Blas Garay c/ ex Vía Férrea - Gral. Eugenio Garay  
Celular 0981 990 517 / Celular 0993 373 117

Email: escribania.mnotariof@gmail.com  
Guairá - Paraguay

中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会  
China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

02483110

# 中国国际贸易促进委员会 中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade  
China Chamber of International Commerce

## 证明书

CERTIFICATE



号码 No. 253700B2/H00075

兹证明：在所附文件上的中国重汽集团国际有限公司的印章属实。

Por el presente se hace constar que es auténtico el  
sello de SINOTRUK INTERNATIONAL figurado en el adjunto  
DOCUMENTO.



CERTIFICO: Que es copia fiel del original que  
tengo a la vista. CONSTE.-

*Mayra Alejandra Notario Flecha*  
Notaria y Escribana Pública

Registro Nº 1233  
Dr. Blás Garay c/ ex Vía Férrea - Gd. Eugenio Garay  
Celular 0981 990 517 / Celular 0993 373 117  
Email: escribania.mnotariof@gmail.com  
Guairá - Paraguay

签证员:

Authorized  
Official:

Wei Shanshan

日期: 2025年02月17日  
(Date: Feb. 17, 2025)

证明 查询网址 Website for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>



## Certificado

SINOTRUK INTERNATIONAL como fabricante certificado de camiones ligeros, medianos, pesados y otros vehículos especiales, con oficinas ubicadas en 14F & 15F, Sinotruk Tower, No.777 Hua'ao Road, Innovation Zone, Jinan, Shandong, China, mediante el presente instrumento certificamos que CATHAY S.A., ubicado en Av. Madame Lynch Nro.470 e/ Dr. Facundo Machain, Fernando de la Mora-Paraguay, es distribuidor de SINOTRUK para el Paraguay y está autorizada a presentar ofertas en licitaciones públicas y otros, para la venta de los equipos de la marca SINOTRUK, dentro del territorio paraguayo.

El presente documento tiene validez hasta el 31 de diciembre del año 2025.

Debidamente autorizado para firmar en nombre de:

SINOTRUK INTERNATIONAL



CERTIFICO: Que es copia fiel del original que tengo a la vista. CONSTE.-

*Mayra Alejandra Notario Flecha*  
Notaria y Escribana Pública

Registro N° 1233

Dr. Blás Garay / ex Vía Férrea - Gral. Eugenio Garay  
Celular 0981 990 517 / Celular 0993 373 117  
Email: escribania.mnotariof@gmail.com  
Guairá - Paraguay



## 授权书

SINOTRUK INTERNATIONAL(中国重汽集团国际有限公司)作为工厂生产轻卡、中卡、重卡以及特种车辆,地址位于济南市高新区华奥路 777 号重汽科技大厦 14、15 层,兹授权 CATHAY S.A.,地址位于 Av. Madame Lynch Nro.470 e/ Dr.Facundo Machain,Fernando de la Mora-巴拉圭,作为中国重汽品牌代理商,参与在巴拉圭的公共及其他各类项目招标,在巴拉圭境内销售中国重汽品牌设备。

该授权有效期至 2025 年 12 月 31 日。



CERTIFICO: Que es copia fiel del original que tengo a la vista. CONSTE.-

*Mayra Alejandra Notario Flecha*  
Notario y Escribana Pública  
Registro Nº 1133

Dr. Blás Garay c/ ex Via Férrea - Gral. Eugenio Garay  
Celular 0981 990 517 / Celular 0993 373 117  
Email: escribania.mnotariof@gmail.com  
Guairá - Paraguay

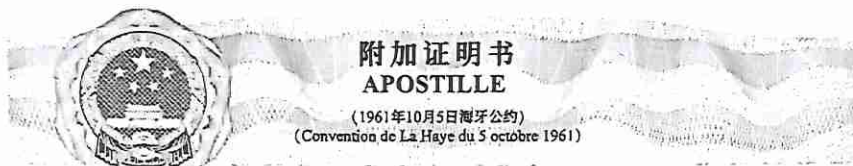
地址: 山东省济南市高新技术产业开发区华奥路777号中国重汽科技大厦14层、15层  
电话: 0531-58062768 传真: 0531-58062979 网址: <http://www.sinotrukinternational.com/>  
Add.: 14F&15F, Sinotruk Tower, No.777 Hua' ao Road, High-tech Industrial Development Zone, Jinan, Shandong, China  
Tel.: +86 531 58062768; Fax: +86 531 58062979; Website: <http://www.sinotrukinternational.com/>



本附加证明书仅证明公文书上的签名、签署人签名时的身份，需要时可证明公文书上的印鉴属实。附加证明书不对公文书内容予以证明。  
This Apostille only certifies the authenticity of the signature, the capacity of the person who has signed the public document and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.  
Visit <https://consular.mfa.gov.cn/VERIFY/> and scan the QR code to verify the issuance of this Apostille.



11463218



1. 文书出具国: 中华人民共和国  
Country: People's Republic of China  
本公文书 This public document
2. 签署人 魏珊珊  
has been signed by Wei Shanshan
3. 签署人身份 签证员  
acting in the capacity of Authorized Official
4. 印鉴名称 中国国际贸易促进委员会(7)  
bears the China Council for the Promotion of International Trade(7)  
seal/stamp of

证明 Certified

5. 签发地 济南  
at Jinan
6. 签发日期 2025年02月19日  
the February 19, 2025
7. 签发人 张雅毅/Zhang Yayi  
by 山东省外事办公室  
Foreign Affairs Office of Shandong Province

8. 附加证明书编号 认字第253700002891号  
No

9. 签发机关印鉴  
Seal/Stamp:
10. 签名:  
Signature:



张雅毅

CERTIFICO: Que es copia fiel del original que tengo a la vista. CONSTE.-

Mayra Alejandra Notario Flecha  
Notaria y Escribana Publica  
Registro N° 1133

Dr. Blás Garay c/ ex Vía Férrea - Graf. Eugenio Garay  
Celular 0981 990 517 / Celular 0993 373 117  
Email: [escribania.mnotariof@gmail.com](mailto:escribania.mnotariof@gmail.com)  
Guairá - Paraguay